



TADIRAN

Split a Parete serie VEGA

Manuale d'installazione e utilizzo



Modelli:

TAD-VEGA-25IT
TAD-VEGA-35IT
TAD-VEGA-50IT
TAD-VEGA-70IT

Grazie per aver scelto i climatizzatori Tadiran.

Vi invitiamo a leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio e a conservarlo per future consultazioni. In caso di smarrimento, è possibile accedere alla versione elettronica del manuale sul sito web ufficiale di Tadiran.

Tadiran si riserva il diritto di apportare modifiche al presente manuale, a propria discrezione e senza obbligo di preavviso, qualora tali cambiamenti si rendano necessari per migliorare i propri prodotti o la fruibilità delle informazioni. Nessuna responsabilità, diretta o indiretta, potrà essere attribuita a Tadiran per l'uso corretto o scorretto di questo manuale.

Il presente documento è una traduzione in lingua italiana del manuale originale redatto in inglese dal produttore, come previsto dalla direttiva macchine. Nonostante l'accuratezza nella traduzione, in caso di discrepanze o dubbi interpretativi tra la versione italiana e quella inglese, farà sempre fede la versione originale in lingua inglese. Per ogni dubbio, si raccomanda quindi di fare riferimento alle istruzioni nella lingua originale inglese.

■ Spiegazione dei simboli

 PERICOLO	Questo simbolo indica la possibilità di morte o lesioni gravi.
 ATTENZIONE	Questo simbolo indica la possibilità di lesioni o danni materiali.
AVVISO	Indica informazioni importanti ma non relative al pericolo, utilizzate per indicare il rischio di danni alla proprietà.

■ Clausole di eccezione

Il produttore non si assume alcuna responsabilità qualora lesioni personali o perdite di proprietà siano causate dai seguenti motivi.

1. Danneggiamento del prodotto a causa di un uso improprio del prodotto;
2. Alterare, cambiare, mantenere o utilizzare il prodotto con altri dispositivi senza rispettare il manuale di istruzioni del produttore;
3. Che dopo una verifica, il difetto del prodotto sia stato causato direttamente da gas corrosivi;
4. Che dopo una verifica, i difetti siano dovuti a un funzionamento improprio durante il trasporto del prodotto;
5. Azionare, riparare, mantenere l'unità senza rispettare il manuale di istruzioni o le relative normative;
6. Che dopo una verifica, il problema sia stato causato dalle specifiche di qualità o dalle prestazioni di parti e componenti prodotti da altri produttori;
7. Il danno è causato da calamità naturali, cattivo utilizzo dell'ambiente o forza maggiore.

Se è necessario installare, spostare o mantenere il condizionatore d'aria, contattare il rivenditore o il centro di assistenza locale. Il condizionatore d'aria deve essere installato, spostato o mantenuto da personale qualificato. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi danni o lesioni personali o morte. Quando vi è una perdita di refrigerante o è richiesto di scaricarlo durante l'installazione, la manutenzione o lo smontaggio, bisogna affidarsi a professionisti certificati o comunque in conformità con le leggi e i regolamenti locali. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati.

Refrigerante

 Contiene gas infiammabile R32.	 Leggere bene le istruzioni prima della installazione.
 Leggere bene le istruzioni prima del utilizzo	 Leggere bene il service manual prima di effettuare riparazioni

- Per il funzionamento del condizionatore d'aria, uno speciale refrigerante circola nel sistema. Il refrigerante utilizzato è il fluoruro R32. Il refrigerante è infiammabile e inodore. Inoltre, può portare all'esplosione in determinate condizioni. Ma la infiammabilità del refrigerante è molto bassa. Può essere innescata solo dal fuoco.
- Rispetto ai comuni refrigeranti, l'R32 è un refrigerante non inquinante e non danneggia l'ozonosfera. Anche l'influenza sull'effetto serra è minore. L'R32 ha ottime caratteristiche termodinamiche che portano ad un'efficienza energetica davvero elevata. Le unità necessitano quindi di una carica minore.

PERICOLO

Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire, diversi da quelli consigliati dal produttore. Se si rende necessaria una riparazione, contattare il centro di assistenza autorizzato. Eventuali riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose. L'apparecchio deve essere conservato in un locale senza fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o una stufa elettrica in funzione. Non forare o bruciare. L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e immagazzinato in una stanza con una superficie superiore a "X" m2

(Fare riferimento alla tabella "a" nella sezione "Funzionamento di sicurezza del refrigerante infiammabile"). Per le riparazioni, seguire rigorosamente solo le istruzioni del produttore.



Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Con la presente, la nostra azienda dichiara che questo condizionatore d'aria è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva RE 2014/53/UE. Si allega una copia della dichiarazione di conformità completa. Gamma di frequenza wireless: 2412 MHz - 2472 MHz Potenza massima di trasmissione: 18 dBm

R32: 675



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da rifiuti incontro.

Riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro a norma di legge o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Se è necessario installare, spostare o mantenere il condizionatore d'aria, contattare il rivenditore o il centro di assistenza locale per eseguirlo inizialmente. Il condizionatore d'aria deve essere installato, spostato o mantenuto da figure autorizzate e in possesso dei requisiti di legge. In caso contrario, si potrebbero verificare gravi danni o lesioni personali o morte.

operazioni di sicurezza su gas infiammabili

Qualification requirement for installation and maintenance man

- Tutti gli operatori che si occupano dell'impianto di refrigerazione devono essere in possesso della certificazione F-GAS e di tutte le autorizzazioni rilasciate dagli enti preposti. Se sono necessari altri tecnici per la manutenzione e la riparazione dell'apparecchio, questi devono essere supervisionati dalla persona che ha la qualifica per l'utilizzo del refrigerante infiammabile.
- Può essere riparato solo seguendo le istruzioni del produttore.

operazioni di sicurezza su gas infiammabili

Note sull'installazione

- Il condizionatore d'aria deve essere installato in una stanza con una superficie minima. La superficie minima del locale è indicata sulla targhetta o sulla seguente tabella a.
- Non è consentito praticare fori o bruciare il tubo di collegamento.
- Il test di tenuta è d'obbligo dopo l'installazione.

Tabella a - Area minima del locale (m²)

Carica di gas (kg)	a pavimento	a finestra	a parete	a soffitto
≤1.2	/	/	/	/
1.3	14.5	5.2	1.6	1.1
1.4	16.8	6.1	1.9	1.3
1.5	19.3	7	2.1	1.4
1.6	22	7.9	2.4	1.6
1.7	24.8	8.9	2.8	1.8
1.8	27.8	10	3.1	2.1
1.9	31	11.2	3.4	2.3
2	34.3	12.4	3.8	2.6
2.1	37.8	13.6	4.2	2.8
2.2	41.5	15	4.6	3.1
2.3	45.4	16.3	5	3.4
2.4	49.4	17.8	5.5	3.7
2.5	53.6	19.3	6	4

Note di manutenzione

- Verificare se l'area di manutenzione o l'area di servizio soddisfano i requisiti della targhetta..
 - È consentito l'utilizzo solo nelle camere che soddisfano i requisiti della targhetta.
- Controllare se l'area di manutenzione è ben ventilata.
 - durante la manutenzione tenere l'ambiente ventilato .

- Controllare se c'è una potenziale fonte di incendio nell'area di manutenzione.

- È vietata la fiamma libera nell'area di manutenzione; e apporre l'avviso "vietato fumare"

- Sostituire il segno di warning se mancante o danneggiato.

Saldature

- Se è necessario tagliare o saldare i tubi del sistema refrigerante durante il processo di manutenzione, seguire i passaggi seguenti:
 - a. Spegner e togliere tensione
 - b. Provvedere al recupero del refrigerante
 - c. Fare il vuoto
 - d. lavare con azoto N₂
 - e. Tagliare o saldare
 - f. Rimontare saldatura
- Il refrigerante deve essere recuperato nel serbatoio di stoccaggio dedicato.
- Assicurarsi che non ci siano fiamme libere vicino all'uscita della pompa del vuoto e che sia ben ventilata.

Carica refrigerante

- Utilizzare gli apparecchi di riempimento del refrigerante per R32. Assicurarsi che i diversi tipi di refrigerante non si contaminino tra loro.
- Il serbatoio del refrigerante deve essere mantenuto in posizione verticale al momento del riempimento del refrigerante. Incollare l'etichetta sul sistema dopo il riempimento.
- Al termine del riempimento, eseguire il rilevamento delle perdite

Istruzioni di sicurezza per il trasporto e lo stoccaggio

- Si prega di utilizzare il rilevatore di gas infiammabili prima di scaricare e aprire il contenitore. Nessuna fonte di fuoco e fumo. Secondo le norme e le leggi locali.

Precauzioni di sicurezza



PERICOLO

Installazione

L'installazione o la manutenzione devono essere eseguite da professionisti qualificati.

L'apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali sul cablaggio. Secondo le norme di sicurezza locali, utilizzare un circuito di alimentazione e un interruttore automatico certificati.

Tutti i cavi dell'unità interna e dell'unità esterna devono essere collegati da un professionista. Assicurarsi di interrompere l'alimentazione prima di procedere con qualsiasi lavoro relativo all'elettricità e alla sicurezza. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda ai requisiti del condizionatore d'aria.

Un'alimentazione instabile o un cablaggio errato possono causare scosse elettriche, incendi o malfunzionamenti. Si prega di installare cavi di alimentazione adeguati prima di utilizzare il condizionatore d'aria.

La resistenza di messa a terra deve essere conforme alle norme nazionali di sicurezza elettrica.

Il condizionatore d'aria deve essere adeguatamente collegato a terra. Una messa a terra non corretta può causare scosse elettriche. Non alimentare prima di aver terminato l'installazione.

Installare il circuito di collegamento. In caso contrario, potrebbe causare malfunzionamenti.

Un sezionatore onnipolare con una separazione dei contatti di almeno 3 mm in tutti i poli deve essere collegato a un cablaggio fisso. L'interruttore automatico dovrebbe essere

Precauzioni di sicurezza



ATTENZIONE

Installazione

Le istruzioni per l'installazione e l'uso di questo prodotto sono fornite dal produttore.

Scegliete un luogo fuori dalla portata dei bambini e lontano da animali o piante. Se è inevitabile, aggiungere una recinzione per motivi di sicurezza.

L'unità interna deve essere installata vicino alla parete.

Non utilizzare un cavo di alimentazione non certificato.

Se la lunghezza del cavo di collegamento

all'alimentazione è

insufficiente, contattare il fornitore per ottenerne uno nuovo.

L'apparecchio deve essere posizionato in modo che la presa di alimentazione sia accessibile.

E' necessario installare un interruttore automatico nella linea.

Il filo giallo-verde nel condizionatore d'aria è un cavo di messa a terra, che non può essere utilizzato per altri scopi. Il condizionatore d'aria è apparecchio elettrico di prima classe. Deve essere adeguatamente collegato con la messa a terra da un professionista. Assicurarsi che sia sempre collegato a terra in modo efficace, altrimenti potrebbe causare scosse elettriche. La temperatura del circuito frigorifero sarà elevata, si prega di tenere il cavo di interconnessione lontano dal tubo di rame.

Precauzioni di sicurezza



PERICOLO

Operatività e manutenzione

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza se sono state fornite loro una supervisione o un'istruzione relativa all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e alla comprensione dei rischi coinvolti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone similmente qualificate per evitare rischi. Non collegare l'aria condizionata

a una presa multipla. In caso contrario, potrebbe verificarsi un pericolo di incendio.

Scollegare l'alimentazione durante la pulizia del condizionatore

In caso contrario, potrebbe causare scosse elettriche. Non lavare il condizionatore con acqua per evitare scosse elettriche.

Non spruzzare acqua sull'unità interna. Potrebbe causare scosse elettriche o malfunzionamenti. Non riparare il condizionatore da soli. Potrebbe causare scosse elettriche o danni. Si prega di contattare un servizio tecnico autorizzato quando è necessario riparare il condizionatore dell'aria.

Dopo aver rimosso il filtro, non toccare le alette per evitare lesioni.

Non inserire le dita o gli oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. Potrebbe causare lesioni personali o danni.

Precauzioni di sicurezza



ATTENZIONE

Operatività e manutenzione

Non versare acqua sul telecomando, altrimenti il telecomando potrebbe rompersi.

Non utilizzare il fuoco o l'asciugacapelli per asciugare il filtro per evitare deformazioni o pericolo di incendio. Non ostruire l'uscita o l'ingresso dell'aria. Potrebbe causare malfunzionamenti.

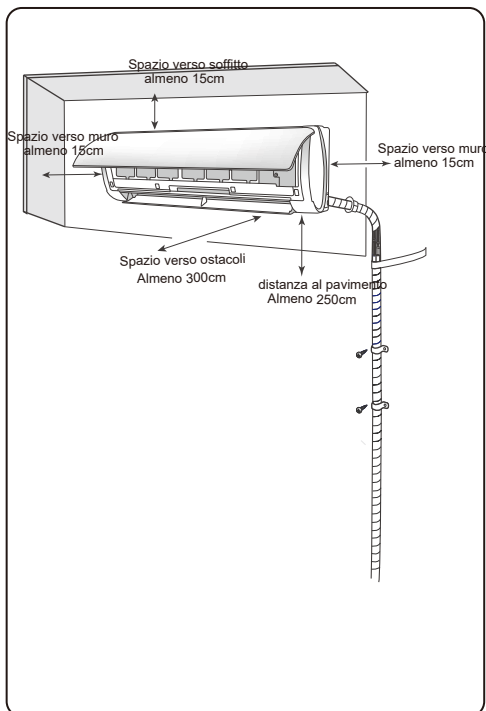
Non calpestare il pannello superiore dell'unità esterna e non collocare oggetti pesanti. Potrebbe causare danni o lesioni personali. Quando si verifica il seguente fenomeno, spegnere il condizionatore d'aria e scollegare immediatamente l'alimentazione, quindi contattare il rivenditore o professionisti qualificati per l'assistenza in tutti questi casi:

Il cavo di alimentazione si sta surriscaldando o è danneggiato.

Si verifica un suono anomalo durante il funzionamento.

L'interruttore automatico scatta ricorrentemente.

Installazione



■ Precauzioni di sicurezza per installazione e movimentazione

Per garantire la sicurezza, prestare attenzione alle seguenti precauzioni.

⚠ PERICOLO

- Durante l'installazione o il trasferimento dell'unità, assicurarsi di mantenere il circuito frigorifero libero da aria o sostanze diverse dal refrigerante specificato. Qualsiasi presenza di aria o altre sostanze estranee nel circuito frigorifero causerà l'aumento della pressione del sistema o la rottura del compressore, con conseguenti lesioni.
- Durante lo spostamento di questa unità, non caricare il refrigerante che non sia conforme a quello sulla targhetta o un refrigerante non qualificato. In caso contrario, potrebbe causare un funzionamento anomalo, un'azione errata, un malfunzionamento meccanico o persino gravi incidenti di sicurezza.
- Quando è necessario recuperare il refrigerante durante il trasferimento o la riparazione dell'unità,



PERICOLO

Assicurarsi che l'unità funzioni in modalità di raffreddamento. Quindi, chiudere completamente la valvola sul lato di alta pressione (valvola del liquido). Circa 30-40 secondi dopo, chiudere completamente la valvola sul lato di bassa pressione (valvola del gas), arrestare immediatamente l'unità e scollegare l'alimentazione. Si prega di notare che il tempo per il recupero del refrigerante non deve superare 1 minuto.

Se il recupero del refrigerante richiede troppo tempo, l'aria può essere aspirata e causare un aumento di pressione o la rottura del compressore, con conseguenti lesioni. Durante il recupero del refrigerante, assicurarsi che la valvola del liquido e la valvola del gas siano completamente chiuse e che l'alimentazione sia scollegata prima di staccare il tubo di collegamento.

Se il compressore inizia a funzionare quando la valvola di arresto è aperta e il tubo di collegamento non è ancora collegato, l'aria verrà aspirata e causerà un aumento di pressione o la rottura del compressore, con conseguenti lesioni.

Durante l'installazione dell'unità, assicurarsi che il tubo di collegamento sia collegato saldamente prima che il compressore inizi a funzionare.

Se il compressore inizia a funzionare quando la valvola di arresto è aperta e il tubo di collegamento non è ancora collegato, l'aria verrà aspirata e causerà un aumento di pressione o la rottura del compressore, con conseguenti lesioni.

Vietare l'installazione dell'unità in un luogo in cui potrebbero esserci perdite di gas corrosivo o gas infiammabile.

La fuoriuscita di gas intorno all'unità può causare esplosioni e altri incidenti.

Non utilizzare prolunghe per i collegamenti elettrici. Se il cavo elettrico non è lungo, si prega di contattare un centro di assistenza locale autorizzato e chiedere un cavo elettrico adeguato.

Collegamenti scadenti possono causare scosse elettriche o incendi.

Utilizzare i tipi di cavi specificati per i collegamenti elettrici tra le unità interne ed esterne. Fissare saldamente i fili in modo che i loro terminali non ricevano sollecitazioni esterne. I cavi elettrici con capacità insufficiente, collegamenti errati e terminali non sicuri possono causare scosse elettriche o incendi.

■ Strumenti per installazione

- | | | |
|-----------------|----------------------|--------------------|
| 1 Livella | 7 Chiave fissa | 12 Metro |
| 2 Cacciavite | 8 Cutter | 13 Brugole |
| 3 Trapano | 9 Cercafughe | 14 Nastro isolante |
| 4 Punte | 10 Pompa vuoto | |
| 5 Svasatore | 11 Misuratore press. | |
| 6 Chiave dinam. | | |

AVVISO

Si prega di contattare un installatore qualificato per l'installazione

Scelta del posizionamento

Requisiti di base

Non installare l'unità nei luoghi seguenti: potrebbero generarsi malfunzionamenti.

1. Luoghi con forti fonti di calore, vapori, gas infiammabili o esplosivi.
2. Luoghi con dispositivi ad alta frequenza (ad es. saldatrici, apparecchiature mediche).
3. Luoghi vicini a zone costiere.
4. Luoghi con oli o fumi nell'aria.
5. Luoghi con gas solforato.
6. Altri luoghi che presentano condizioni particolari.

Non utilizzare l'unità nelle immediate vicinanze di lavanderie, bagni, docce o piscine.

Unità interna

1. Non dovrebbero essere presenti ostacoli vicino al punto d'ingresso e di uscita dell'aria.
2. Scegliere un luogo in cui l'acqua di condensa possa disperdersi facilmente, senza infastidire altre persone.
3. Scegliere un luogo comodo per collegare l'unità esterna vicino alla presa di corrente.
4. Scegliere una posizione fuori dalla portata dei bambini.
5. Il luogo deve poter sostenere il peso dell'unità interna, senza incrementare rumori e vibrazioni.
6. L'unità deve essere installata alla distanza di 2,5 m dal pavimento.
7. Non installare l'unità interna proprio sopra l'apparecchio elettrico.
8. Cercare di mantenere una certa distanza dalle lampade fluorescenti.

Unità esterna

1. Scegliere una posizione in cui il rumore e il deflusso dell'aria emessa dall'unità esterna non infastidiscano i vicini di casa.
2. Il luogo deve essere ben ventilato e asciutto; l'unità esterna non deve essere esposta direttamente alla luce del sole o a vento forte.
3. Il luogo deve essere in grado di sostenere il peso dell'unità esterna.
4. Verificare che l'installazione sia conforme ai requisiti dello schema dimensionale relativo all'installazione.
5. Scegliere una posizione fuori dalla portata dei bambini e lontana da animali o piante. Se ciò non fosse possibile, montare una recinzione di sicurezza.

Requisiti per i collegamenti elettrici

Precauzioni di sicurezza

1. È necessario rispettare le norme di sicurezza elettrica nel procedere all'installazione dell'unità.
2. In conformità con le disposizioni di sicurezza locali, utilizzare un circuito di alimentazione e un interruttore di corrente che siano a norma.
3. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda ai requisiti del climatizzatore. Un'alimentazione instabile o un cablaggio non corretto possono causare malfunzionamenti. Installare cavi di alimentazione adatti prima di mettere in funzione il climatizzatore.
4. Collegare correttamente i fili di fase, neutro e terra alla presa di corrente.
5. Assicurarsi di interrompere l'alimentazione elettrica prima di procedere a qualsiasi lavoro relativo al circuito elettrico e alla sicurezza. Per i modelli con spina di alimentazione, accertarsi che la spina sia facilmente raggiungibile dopo l'installazione.
6. Non collegare l'alimentazione prima di terminare l'installazione.
7. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di cavo o spina danneggiati. Se il filo dell'alimentazione è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore, dal suo rivenditore o da una persona similmente qualificata onde evitare rischi.
8. Poiché la temperatura del circuito refrigerante è elevata, tenere il cavo di interconnessione lontano dal tubo di rame.
9. L'apparecchio va installato conformemente alle disposizioni nazionali sul cablaggio.
10. L'installazione deve essere eseguita nel rispetto delle norme solo da personale abilitato.

Installazione unità interna

Step 1:

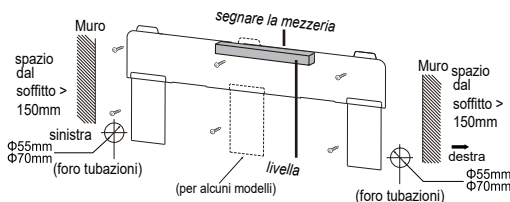
Scegli il luogo di installazione

Consigliare il miglior posizionamento e il percorso delle tubazioni al cliente

Step 2:

Installare la dima di montaggio

1. Appendere la dima a parete alla parete;
Regolarla in posizione orizzontale con la livella e quindi indicare i fori di fissaggio delle viti sulla parete. Praticare i fori di fissaggio delle viti sulla parete con un trapano e quindi inserire i tasselli nei fori.
Fissare la dima alla parete alla parete e verificare se è montata saldamente tirandola.
3. Se non dovesse essere sufficientemente salda, praticare un altro foro di fissaggio nelle vicinanze.



Step 3:

Foratura per i tubi

1. Scegliere la posizione del foro della tubazione in base alla direzione del tubo di uscita. La posizione del foro dovrebbe essere leggermente inferiore a quella della dima, mostrato come di seguito.

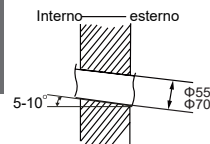
NOTE

- L'immagine della dima è solo a scopo illustrativo, fare riferimento all'installazione effettiva.
- Si prega di fare riferimento alle circostanze effettive per il numero di viti e la posizione

2. Al termine dell'installazione verificare che la dima sia fissata saldamente. La distribuzione della forza per tutte le viti deve essere uniforme.
3. Forare il muro con diametro di Φ55 o Φ70 nella posizione selezionata del tubo di uscita. Per uno scarico regolare, inclinare leggermente il foro della tubazione sulla parete verso il lato esterno con una pendenza di 5-10°.

NOTE

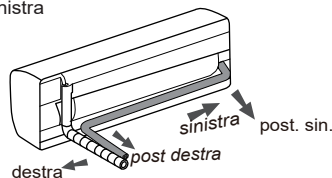
- Fare attenzione alla polvere che si genera e forare in sicurezza



Step 4:

uscita tubi

1. Le tubazioni possono uscire lateralmente a destra, a sinistra o posteriormente sempre verso destra o verso sinistra



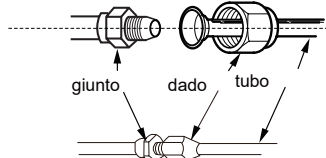
2. Quando scegliete l'uscita da destra o sinistra, tagliate il corrispondente pannellino sul cabinet



Step 5:

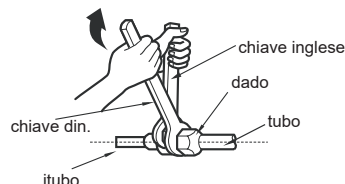
Collegare i tubi dell'unità interna

1. Puntare il giunto del tubo verso l'estremità svasata corrispondente.
2. Preserrare il dado manualmente.



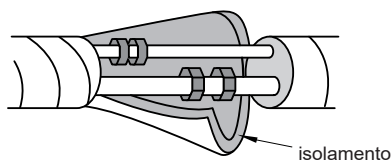
3. Regolare la coppia di serraggio facendo riferimento al foglio seguente.

Serrare con la chiave dinamometrica



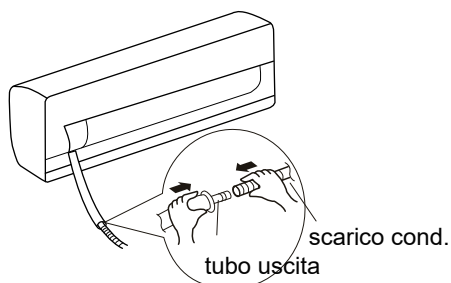
diametro tubo	Coppia serraggio (N.m)
1/4"	15~20
3/8"	30~40
1/2"	45~55
5/8"	60~65
3/4"	70~75

4. Avvolgere il tubo interno e il giunto del tubo di collegamento con un tubo isolante, quindi avvolgerlo con del nastro adesivo.

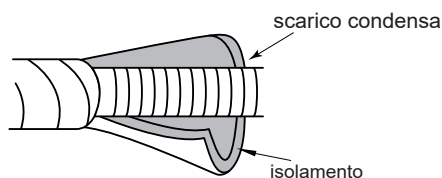
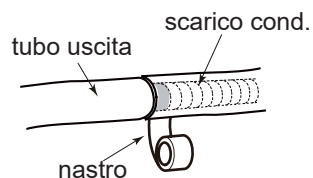


Step 6: Installa scarico condensa

1. Collega il tubo di scarico all'uscita dell'unità



2. Fissa con nastro isolante .



NOTE

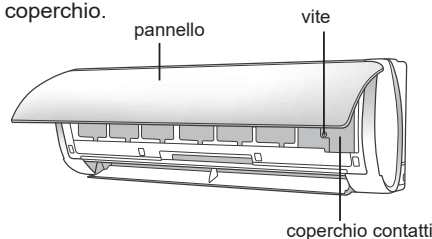
- Aggiungi isolamento per evitare generazione di condensa
- L'espansione in plastica non viene fornita.

Step 7: Collegare i cavi all'unità interna

AVVISO

- Tutti i cavi dell'unità interna e dell'unità esterna devono essere collegati da un professionista.
- Se la lunghezza del cavo di collegamento all'alimentazione è insufficiente, prevederne uno nuovo. Evitare di giuntare il cavo.
- In caso di installazione con spina, deve essere raggiungibile dopo aver terminato l'installazione. Per il condizionatore d'aria senza spina, è necessario installare un interruttore sulla linea.

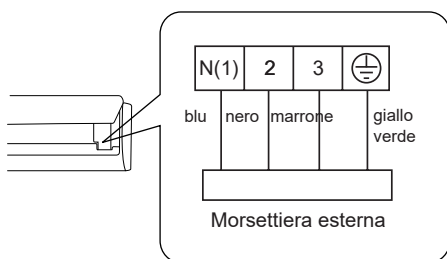
1. Aprire il pannello, rimuovere la vite sul coperchio del cablaggio e quindi smontare il coperchio.



2. Far passare il cavo di collegamento dell'alimentazione attraverso il foro trasversale del cavo sul retro dell'unità interna, quindi estrarlo dal lato anteriore.



3. Collegare il cavo di collegamento dell'alimentazione al terminale di cablaggio in base al colore; Serrare la vite e quindi fissare il cavo di collegamento dell'alimentatore con la clip del filo.



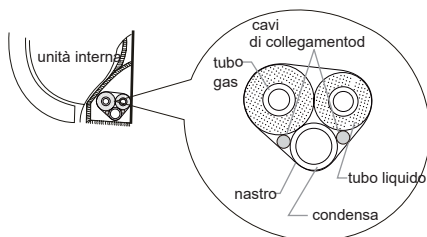
AVVISO

- Lo schema di cablaggio è solo di riferimento, fare riferimento a quello effettivo.

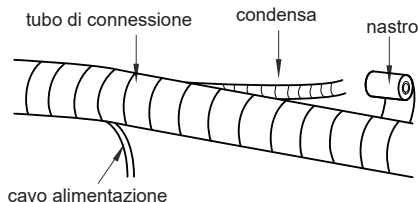
4. Riposizionare il coperchio del cablaggio e
5. quindi serrare la vite. Chiudere il pannello.

Step 8: Fissare i tubi

1. Fissare il tubo di collegamento, il cavo di alimentazione e il tubo di scarico con la fascetta.



2. Prevedere abbondanza sul tubo della condensa e sui cavi di alimentazione. Poi separare adeguatamente l'alimentazione dal tubo di condensa



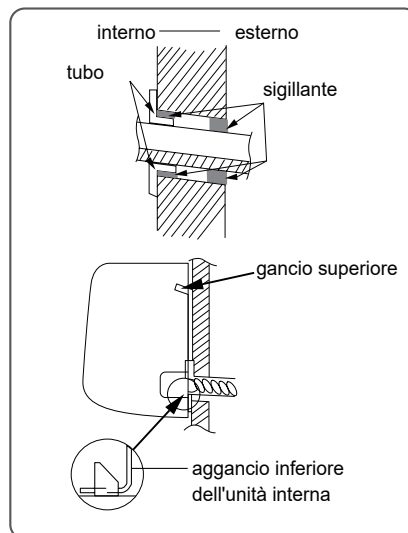
3. Fissare insieme
4. Il tubo del liquido e del gas andranno poi separati

AVVISO

- Il cavo di alimentazione e il cavo di comando non devono essere avvolti o arrotolati.
- Il tubo di scarico va fasciato nella parte inferiore.

Step 9: Appendere l'unità interna

1. Far passare i tubi legati attraverso il foro del muro.
2. Appendere l'unità interna al telaio di montaggio a parete.
3. Riempire lo spazio tra i tubi e il foro del muro con una gomma sigillante.
4. Fissare il tubo a muro.
5. Controllare che l'unità interna sia installata saldamente e adesiva alla parete.



AVVISO

- Non piegare eccessivamente il tubo di scarico per evitare che si ostruisca.

MANUTENZIONE

Pulizia e cura

Nota:

Spegnere il climatizzatore e scollegare l'alimentazione prima effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

Pulizia della superficie dell'unità interna

Utilizzare un panno umido e soffice per pulire la superficie esterna del climatizzatore. Non usare acqua troppo calda, solventi, benzina o altri composti chimici aggressivi, polvere di talco e spazzole: potrebbero danneggiare la superficie o il colore dell'involucro.

Per togliere eventuali macchie, usare acqua tiepida con poco detergente neutro.

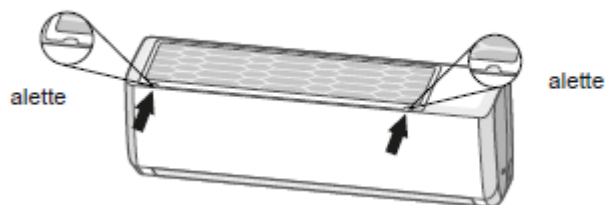
Non versare acqua sul climatizzatore per pulirlo: questo potrebbe danneggiare i componenti interni o provocare un corto circuito.

Nota: Non rimuovere il pannello nell'effettuare la pulizia. **Pulizia dei filtri**

1. Aprire il pannello

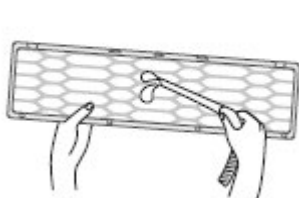
Premere sulle alette poste su entrambi i lati seguendo la direzione indicata dalle frecce.

Nel contempo sollevare il filtro di modo che sia staccato dalle alette. Tirare il filtro in avanti e rimuoverlo.



2. Pulire il filtro

- Pulire il filtro con un aspirapolvere.
- Se è molto sporco, utilizzare acqua (sotto i 45°C) e lasciarlo asciugare in un luogo fresco ed ombreggiato.



3. Installare di nuovo il filtro

Reinserire il filtro nell'ordine inverso in cui sono stato rimosso.

Spingerlo lungo le guide su entrambi i lati, poi premere sul lato sinistro e destro del filtro. Riposizionare il filtro seguendo la direzione indicata dalla freccia.



Nota:

- Il filtro deve essere pulito ogni tre mesi o con maggiore frequenza, se l'ambiente è molto polveroso.

- Dopo la rimozione del filtro, evitare il contatto con lo scambiatore alettato (pericolo di abrasioni o tagli).
- Non usare asciugacapelli per asciugare il filtro per evitare deformazioni.

Controlli prima dell'utilizzo

1. Verificare che mandata e presa aria sia liberi da ostruzioni.
2. Verificare che l'interruttore di corrente, la spina e la presa siano in buone condizioni.
3. Controllare che il filtro sia pulito.
4. Controllare che la staffa di supporto dell'unità esterna non sia danneggiata o corrosa. In tal caso, contattare il centro assistenza.
5. Verificare che le tubazioni non siano danneggiate.

Controlli dopo il periodo di utilizzo

1. Scollegare l'alimentazione elettrica.
2. Pulire il filtro e il pannello dell'unità interna.
3. Controllare che la staffa di supporto dell'unità esterna non sia danneggiata o corrosa. In tal caso, contattare il centro assistenza.

Nota:

1. Molti materiali d'imballaggio sono materiali riciclabili. Si prega di smaltirli con la modalità di riciclo appropriata.
2. Se si vuole smaltire l'intero climatizzatore, si prega di contattare il rivenditore o il centro di assistenza locale per il metodo di smaltimento corretto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Possibili anomalie di funzionamento e soluzione

ATTENZIONE

Non tentare di riparare da soli l'unità. Un intervento non corretto può causare scosse elettriche o incendi, per cui si prega di contattare il servizio di Assistenza Tecnica di zona dopo avere tolto l'alimentazione elettrica all'unità.

Prima di contattare il Servizio di Assistenza tecnica, eseguire i seguenti controlli:

Anomalia	Verifica	Soluzione
L'unità interna non riceve il segnale dal telecomando o il telecomando non sembra funzionare	Esiste un'interferenza notevole (ad es. elettricità statica, tensione stabile)?	Estrarre la spina. Reinserire la spina dopo circa 3 minuti, poi riaccendere l'unità.
	Il telecomando si trova entro la distanza di ricezione segnale? Sono presenti ostacoli?	La distanza massima di ricezione segnale è di 8 m.: oltre non funziona. Rimuovere gli ostacoli.
	Il telecomando è puntato verso il ricevitore?	Puntare il telecomando verso il ricevitore sull'unità interna.
	La sensibilità del telecomando è bassa? Immagini sfocate o assenti?	Controllare le batterie. Se la carica delle batterie è troppo bassa, sostituirle.
	Non compaiono immagini quando si aziona il telecomando?	Controllare se il telecomando è danneggiato. In tal caso, sostituirlo.
	Lampada fluorescente nella stanza?	Posizionare il telecomando accanto all'unità interna Spegnere la lampada fluorescente e riprovare
Nessuna emissione d'aria dall'unità interna	Uscita o ingresso aria dell'unità interna ostruito?	Rimuovere le ostruzioni.
	In modalità riscaldamento, la temperatura interna ha raggiunto la temperatura impostata?	Una volta raggiunta la temperatura impostata, l'unità interna smette di emettere aria.
	La modalità riscaldamento è stata appena attivata?	Per evitare l'immissione di aria fredda, l'uscita di avviene con un ritardo di alcuni minuti (fenomeno normale).
Il climatizzatore non funziona	Manca l'alimentazione elettrica?	Aspettare che torni l'alimentazione elettrica.
	Spina allentata?	Reinserire la spina.
	È scattato l'interruttore di corrente o si è bruciato il fusibile?	Chiedere a un professionista di sostituire l'interruttore di corrente o il fusibile.
	Il cablaggio è difettoso?	Chiedere a un professionista di sostituirlo.
	L'unità si è riavviata immediatamente dopo l'arresto?	Aspettare 3 minuti e poi riaccendere l'unità.
	L'impostazione della funzione del telecomando è corretta?	Reimpostare la funzione.

Analisi delle anomalie di funzionamento

Codice di errore

In caso di malfunzionamento, il led della temperatura sull'unità interna lampeggia per mostrare il corrispondente codice d'errore. Fare riferimento alla lista seguente per identificare il codice d'errore.

Codice d'errore	Anomalie di funzionamento e soluzioni
E5	Può essere eliminato spegnendo e riavviando l'unità. In caso contrario, rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
E8	Può essere eliminato spegnendo e riavviando l'unità. In caso contrario, rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
U8	Può essere eliminato spegnendo e riavviando l'unità. In caso contrario, rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
H6	Può essere eliminato spegnendo e riavviando l'unità. In caso contrario, rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
C5	Rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
F0	Rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
F1	Rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
F2	Rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
H3	Può essere eliminato spegnendo e riavviando l'unità. In caso contrario, rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
E1	Può essere eliminato spegnendo e riavviando l'unità. In caso contrario, rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
E6	Può essere eliminato spegnendo e riavviando l'unità. In caso contrario, rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.

Nota: In caso di altri codici d'errore, rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.

Avvertenza

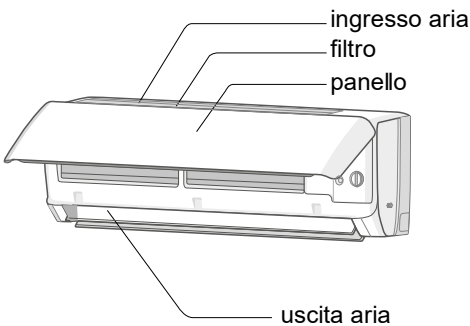
Quando si verifica uno dei problemi seguenti, spegnere il climatizzatore. e scollegare immediatamente l'alimentazione. Quindi contattare il Servizio di Assistenza tecnica di zona.

- Il cavo di alimentazione è surriscaldato o danneggiato.
- C'è un rumore anomalo durante il funzionamento.
- L'interruttore salva vita scatta spesso.
- Dal climatizzatore fuoriesce odore di bruciato.
- Ci sono perdite dall'unità interna.
- Non cercare di riparare o reinstallare il climatizzatore. da soli.
- Se il climatizzatore funziona in condizioni anomale, possono verificarsi malfunzionamenti, scosse elettriche o pericoli di incendio.

Dall'uscita dell'aria dell'unità interna viene erogata una nebbiolina	Temperatura interna e umidità alte?	L'aria interna si raffredda rapidamente. Attendere che la temperatura interna e l'umidità scendano, provocando la scomparsa della nebbiolina.
Non è possibile regolare la temperatura impostata	L'unità funziona in modalità automatica?	In modalità automatica non è possibile regolare la temperatura. Modificare la modalità di funzionamento, se si vuole regolare la temperatura.
	La temperatura richiesta supera l'intervallo di temperatura impostabile?	Intervallo di temperatura impostabile: 16°C ~30°C.
Non è possibile ottenere un buon riscaldamento / raffreddamento.	Tensione troppo bassa?	Attendere che la tensione torni normale.
	Filtro sporco?	Pulire il filtro.
	La temperatura impostata rientra nell'intervallo corretto?	Regolare la temperatura nell'intervallo corretto.
	Porte e finestre sono aperte?	Chiudere porte e finestre.
Vengono emessi odori	È presente una fonte di odori (ad es. mobili, sigarette, ecc.)?	Eliminare la fonte degli odori. Pulire il filtro.
Il climatizzatore si accende improvvisamente	Sono presenti interferenze (ad es. tuoni, dispositivi wireless, ecc.)?	Scollegare l'alimentazione, poi ripristinarla. Accendere nuovamente l'unità.
L'unità esterna produce vapore	La modalità riscaldamento è attiva?	Durante lo sbrinamento in modalità riscaldamento, la produzione di vapore è un fenomeno normale.
Rumore di acqua che scorre	Il climatizzatore è stato appena acceso o spento?	Il rumore è prodotto dal refrigerante che scorre all'interno dell'unità (fenomeno normale).
Rumori simili a scricchiolii / scoppiettii	Il climatizzatore è stato appena acceso o spento?	È il rumore dell'attrito provocato dall'espansione e/o dalla contrazione del pannello o di altre parti a causa dei cambiamenti di temperatura.
L'aletta del flap non si chiude correttamente	L'aletta del flap è stata aggiustata?	Scollegare l'alimentazione per 3 secondi, poi ri-collegarla; se il problema persiste, scollegare l'alimentazione, installare nuovamente l'aletta del flap (installare prima l'aletta superiore poi quella inferiore) e poi ricollegare l'alimentazione.

Parts name

Indoor Unit



In caso di smarrimento o danneggiamento del telecomando, utilizzare aux. pulsante per accendere o spegnere il condizionatore d'aria. L'operazione in dettaglio è la seguente: Come mostrato in figura, aprire il pannello e premere aux. pulsante per spegnere il condizionatore d'aria. Quando il condizionatore d'aria è acceso, funzionerà in modalità automatica.

Display

Riscaldamento		R:rosso
Condizionamento		W:bianco
Deumidificazione		G:verde O:arancio
Indicatore Temp.	26	
Indicatore on/off		

NOTE

Questa è l'introduzione generale e il colore dell'indicatore è solo di riferimento. Fare riferimento al display effettivo.
Il contenuto visualizzato potrebbe essere diverso da quello effettivo. Si prega di fare riferimento al display effettivo.

Operatività del comando remoto

■ Telecomando



Icone sul display

	I Feel
	Selezione velocità di ventilazione
	Turbo
	Invio segnali
	Modalità Auto
	Modalità Raffrescamento
	Modalità Deumidificazione
	Modalità Ventilazione
	Modalità Riscaldamento
	Modalità Sleep
	Funzione riscaldamento 8°C
	Funzione Health
	Funzione Scavenging
	Quiet
	Funzione X-FAN
	Impostazione temp.
	Temperatura interna
	Temperatura esterna
	Orologio
	Impostazione temperatura
	Funzione WiFi
	Impostazione ora
	TIMER ON / TIMER OFF
	Oscillazione destra & sinistra
	Oscillazione alto & basso
	Blocco bambino

Introduzione ai tasti del telecomando

Operazioni preliminari al funzionamento

Quando si utilizza il telecomando a raggi infrarossi per la prima volta o dopo aver sostituito le batterie, impostare l'orario del sistema in base all'ora corrente effettuando i passaggi indicati di seguito.

- (1) Premendo il tasto CLOCK, l'icona  lampeggia.
- (2) Premendo  o , l'ora dell'orologio aumenta o diminuisce rapidamente.
- (3) Premere di nuovo il tasto CLOCK per confermare l'ora e tornare alla visualizzazione dell'ora corrente.

Introduzione al funzionamento

TASTO ON/OFF

Premere questo tasto per accendere l'unità.

Premere questo tasto di nuovo per spegnere l'unità.

Dopo aver collegato l'alimentazione, l'unità interna emetterà un segnale sonoro, l'icona  si accenderà.

Ad unità accesa, premendo il pulsante ON/OFF sul telecomando, l'icona  lampeggerà sul display del telecomando, e l'unità interna emetterà un suono per indicare che il segnale è stato inviato dal telecomando. Sarà possibile quindi utilizzare il telecomando per impostare le varie funzioni.

Per quanto riguarda i modelli con WiFi integrato o controllati con comando a filo, l'unità interna deve essere stata controllata da un telecomando standard in modalità automatica prima, affinché la funzione di regolazione della temperatura in modalità automatica possa essere utilizzata via APP o comando a filo.

TASTO MODE

Selezione della modalità di funzionamento.

Con l'unità accesa, premere il tasto MODE per selezionare la modalità di funzionamento nella seguente sequenza: AUTO -> COOL (raffrescamento) -> DRY (deumidificazione) -> FAN (ventilazione) -> HEAT (riscaldamento)



Selezionando la modalità Auto, il climatizzatore gestirà automaticamente il funzionamento dell'unità per raggiungere e mantenere la temperatura di default oppure la temperatura impostata dall'utente.

La temperatura di default è 25 °C e viene tenuta come riferimento in modalità Auto se l'utente non imposta una temperatura diversa.

Se invece l'utente imposta una temperatura diversa, questa è il riferimento per la funzione Auto.

Ecco come funziona la regolazione automatica, una volta impostata la temperatura:

- il climatizzatore funziona in Raffrescamento quando la temperatura ambiente supera la temperatura di default oppure quella impostata (con fluttuazioni di 1 °C).

- il climatizzatore funziona in Riscaldamento quando la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura di default oppure a quella impostata (con fluttuazioni di 1 °C).

Premere il tasto FAN per regolare la velocità di ventilazione. Premere i tasti oscillazione flap per regolare l'angolo di oscillazione.

Selezionando la modalità Cool, il climatizzatore funziona in Raffrescamento: premere i tasti   per impostare la temperatura. Premere il tasto FAN per regolare la velocità di ventilazione. Premere i tasti oscillazione flap per regolare l'angolo di oscillazione.

Selezionando la modalità Dry, il climatizzatore funziona in Deumidificazione, alla bassa velocità di ventilazione: la temperatura non può essere regolata.

Premere i tasti oscillazione flap per regolare l'angolo di oscillazione.

Selezionando la modalità FAN, il climatizzatore funziona in sola Ventilazione: Premere il tasto FAN per regolare la velocità di ventilazione. Premere i tasti oscillazione flap per regolare l'angolo di oscillazione.

Selezionando la modalità HEAT, il climatizzatore funziona in Riscaldamento: premere i tasti   per impostare la temperatura. Premere il tasto FAN per regolare la velocità di ventilazione. Premere i tasti oscillazione flap per regolare l'angolo di oscillazione.

NOTA:

Per prevenire l'immissione di aria fredda in ambiente, dopo l'avvio della modalità Riscaldamento l'unità interna tarderà 1 ~ 5 minuti a immettere aria (il tempo di ritardo effettivo dipende dalla temperatura ambiente interna).

Introduzione ai tasti del telecomando

Operazioni preliminari al funzionamento

Quando si utilizza il telecomando a raggi infrarossi per la prima volta o dopo aver sostituito le batterie, impostare l'orario del sistema in base all'ora corrente effettuando i passaggi indicati di seguito.

- (1) Premendo il tasto CLOCK, l'icona  lampeggia.
- (2) Premendo  o , l'ora dell'orologio aumenta o diminuisce rapidamente.
- (3) Premere di nuovo il tasto CLOCK per confermare l'ora e tornare alla visualizzazione dell'ora corrente.

Introduzione al funzionamento

TASTO ON/OFF

Premere questo tasto per accendere l'unità.

Premere questo tasto di nuovo per spegnere l'unità.

Dopo aver collegato l'alimentazione, l'unità interna emetterà un segnale sonoro, l'icona  si accenderà.

Ad unità accesa, premendo il pulsante ON/OFF sul telecomando, l'icona  lampeggerà sul display del telecomando, e l'unità interna emetterà un suono per indicare che il segnale è stato inviato dal telecomando. Sarà possibile quindi utilizzare il telecomando per impostare le varie funzioni.

Per quanto riguarda i modelli con WiFi integrato o controllati con comando a filo, l'unità interna deve essere stata controllata da un telecomando standard in modalità automatica prima, affinché la funzione di regolazione della temperatura in modalità automatica possa essere utilizzata via APP o comando a filo.

TASTO MODE

Selezione della modalità di funzionamento.

Con l'unità accesa, premere il tasto MODE per selezionare la modalità di funzionamento nella seguente sequenza: AUTO -> COOL (raffrescamento) -> DRY (deumidificazione) -> FAN (ventilazione) -> HEAT (riscaldamento)



Selezionando la modalità Auto, il climatizzatore gestirà automaticamente il funzionamento dell'unità per raggiungere e mantenere la temperatura di default oppure la temperatura impostata dall'utente.

La temperatura di default è 25 °C e viene tenuta come riferimento in modalità Auto se l'utente non imposta una temperatura diversa.

Se invece l'utente imposta una temperatura diversa, questa è il riferimento per la funzione Auto.

Ecco come funziona la regolazione automatica, una volta impostata la temperatura:

- il climatizzatore funziona in Raffrescamento quando la temperatura ambiente supera la temperatura di default oppure quella impostata (con fluttuazioni di 1 °C).

- il climatizzatore funziona in Riscaldamento quando la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura di default oppure a quella impostata (con fluttuazioni di 1 °C).

Premere il tasto FAN per regolare la velocità di ventilazione. Premere i tasti oscillazione flap per regolare l'angolo di oscillazione.

Selezionando la modalità Cool, il climatizzatore funziona in Raffrescamento: premere i tasti   per impostare la temperatura. Premere il tasto FAN per regolare la velocità di ventilazione. Premere i tasti oscillazione flap per regolare l'angolo di oscillazione.

Selezionando la modalità Dry, il climatizzatore funziona in Deumidificazione, alla bassa velocità di ventilazione: la temperatura non può essere regolata.

Premere i tasti oscillazione flap per regolare l'angolo di oscillazione.

Selezionando la modalità FAN, il climatizzatore funziona in sola Ventilazione: Premere il tasto FAN per regolare la velocità di ventilazione. Premere i tasti oscillazione flap per regolare l'angolo di oscillazione.

Selezionando la modalità HEAT, il climatizzatore funziona in Riscaldamento: premere i tasti   per impostare la temperatura. Premere il tasto FAN per regolare la velocità di ventilazione. Premere i tasti oscillazione flap per regolare l'angolo di oscillazione.

NOTA:

Per prevenire l'immissione di aria fredda in ambiente, dopo l'avvio della modalità Riscaldamento l'unità interna tarderà 1 ~ 5 minuti a immettere aria (il tempo di ritardo effettivo dipende dalla temperatura ambiente interna).

Impostare l'intervallo di temperatura dal telecomando: 16 ~ 30 °C (61-86 ° F);
In modalità automatica, è possibile visualizzare la temperatura;
In modalità automatica, è anche possibile regolare la temperatura impostata. Questo indicatore di modalità non è disponibile per alcuni modelli.

TASTI

Impostazione della temperatura

Con l'unità accesa, premere il tasto  per aumentare la temperatura impostata di 1°C e il tasto  per diminuirla. L'intervallo di regolazione della temperatura è compreso tra 16 e 30 °C.

Per impostare più rapidamente la temperatura desiderata, tenere premuti contemporaneamente i due tasti per 2 secondi.

TASTO FAN

Regolazione della velocità di ventilazione

Con l'unità accesa, premere il tasto FAN per regolare la velocità di ventilazione nella seguente sequenza:

AUTO ->  QUIET -> VELOCITA' 1 -> VELOCITA' 2 -> VELOCITA' 3 -> VELOCITA' 4 -> VELOCITA' 5 -> AUTO



Note:

In modalità AUTO, la ventilazione funzionerà con le impostazioni di fabbrica.

In caso di modifica della modalità di funzionamento, la velocità della ventola viene memorizzata;

In modalità Dry, la velocità di ventilazione è bassa e non può essere regolata.

Funzione X-FAN

Tenendo premuto per 2 secondi il tasto FAN in modalità Cool (raffrescamento) oppure DRY (deumidificazione),

comparirà l'icona  la ventola interna proseguirà a funzionare per alcuni minuti in bassa velocità di ventilazione, anche quando l'unità verrà spenta. Questo per consentire l'asciugatura dell'evaporatore dell'unità interna, evitando così la formazione di muffe. Quando l'unità viene accesa di default non è impostata la funzione X-fan.

Questa funzione non è disponibile nelle modalità AUTO, ventilazione e riscaldamento.

Se si desidera interrompere la funzione X-fan, tenere premuto nuovamente per 2 secondi il tasto FAN.

Impostazione della funzione Turbo

Nella modalità Cool o Heat, premere il tasto TURBO per impostare la funzione Turbo.

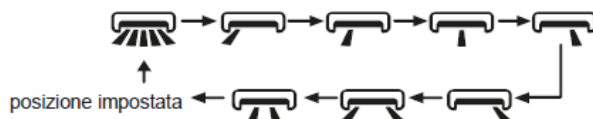
Quando viene visualizzato , significa che la funzione Turbo è attivata.

Quando  non viene visualizzato, significa che la funzione Turbo è disattivata.

Quando la funzione Turbo è attiva, l'unità funziona a velocità massima per raggiungere rapidamente il raffreddamento o il riscaldamento. Quando la funzione Turbo è disattivata, l'unità funziona con la velocità di ventilazione impostata.

Impostazione dell'oscillazione verso destra/sinistra

Premere il tasto  per regolare in modo circolare l'angolo di oscillazione verso sinistra/destra come di seguito:

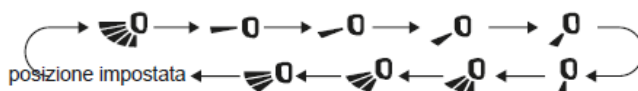


Tenere premuto il tasto per 2 secondi e il flap oscillerà con angolo massimo da sinistra a destra. Rilasciando il tasto, l'unità smetterà di oscillare e il flap si fermerà nell'ultima posizione prima del rilascio.

In modalità oscillazione sinistra e destra, quando lo stato viene commutato da spento a, se si preme nuovamente questo tasto per 2 secondi lo stato passa direttamente allo stato spento; se si preme nuovamente questo tasto entro 2 secondi, il cambio di stato di oscillazione dipenderà anche dalla sequenza di circolazione sopra indicata.

Impostazione dell'oscillazione verso l'alto/il basso

Premere il tasto  per regolare in modo circolare l'angolo di oscillazione verso l'alto/il basso con questa sequenza:



Quando si seleziona  il flap oscilla automaticamente con la massima angolazione verso alto e basso.

Quando si seleziona uno di questi simboli     il flap rimane fisso in quella posizione.

Queste posizioni    corrispondono ad una oscillazione ad angolo fisso.

Potrebbero non essere disponibili: in tal caso il flap oscilla automaticamente.

Tenere premuto il tasto per 2 secondi per fissare il flap nella posizione desiderata: quando il flap raggiunge la posizione desiderata rilasciare.

In modalità oscillazione alto/basso, quando lo stato viene commutato da spento a , se si preme nuovamente questo tasto per 2 secondi lo stato passa direttamente allo stato spento; se si preme nuovamente questo tasto entro 2 secondi, il cambio di stato di oscillazione dipenderà anche dalla sequenza di circolazione sopra indicata.

Impostazione della funzione Light

La luce sul ricevitore a pannello luminoso visualizza lo stato di funzionamento attuale. Se si desidera spegnere la luce,

premere il tasto LIGHT. Premere nuovamente questo tasto per accendere la luce. L'icona corrispondente sarà .

Visualizzazione della temperatura ambiente

Con l'unità accesa, il ricevitore a pannello luminoso o il telecomando a filo visualizzano per impostazione predefinita la temperatura impostata. Premere il tasto TEMP per visualizzare la temperatura ambiente interna ed esterna.

La visualizzazione dell'icona  indica che la temperatura visualizzata corrisponde a quella impostata.

La visualizzazione dell'icona  indica che la temperatura visualizzata corrisponde alla temperatura ambiente interna.

La visualizzazione dell'icona  indica che la temperatura visualizzata corrisponde alla temperatura ambiente esterna.

Nota: la temperatura impostata è sempre visualizzata nel telecomando senza fili.

Impostazione della funzione Wifi

Premere questo tasto per attivare o disattivare la funzione Wifi (vedi capitolo Wifi).

Impostazione della funzione Health

Con l'unità accesa, premere il tasto  per impostare la funzione Health.

Quando viene visualizzato , significa che la funzione Health è attivata.

Quando  non viene visualizzato, significa che la funzione Health è disattivata.

La funzione Health è disponibile quando l'unità è dotata di un generatore di anioni (cold plasma). Quando la funzione Health è attiva, il generatore di anioni si mette in funzione assorbendo le polveri e uccidendo i batteri presenti in ambiente.

Impostazione della funzione Scavenging (non disponibile)

Impostazione della funzione Sleep

Con l'unità accesa, premere il tasto SLEEP per attivare o disattivare la funzione Sleep.

Premendo questo tasto è possibile selezionare Sleep 1, Sleep 2, Sleep 3 e annullare la funzione Sleep.

- SLEEP 1 funziona in modalità raffreddamento e deumidificazione: dopo un'ora di funzionamento dell'unità la

temperatura aumenterà di 1°C, dopo 2 ore aumenterà di 2°C; in modalità riscaldamento, dopo un'ora di funzionamento dell'unità la temperatura diminuirà di 1°C e dopo due ore diminuirà di 2°C.

- SLEEP 2 il climatizzatore funziona in base a curve di temperatura pre-impostate.

In modalità raffreddamento:

1. Quando si imposta la temperatura iniziale su 16°C-23°C, dopo aver attivato la funzione Sleep, la temperatura aumenterà di 1°C ogni ora, dopo tre ore la temperatura si stabilizza, dopo 7 ore la temperatura diminuisce di 1°C e l'unità inizierà funzionare costantemente.

2. Quando si imposta la temperatura iniziale su 24°C-27°C, dopo aver attivato la funzione Sleep, la temperatura aumenterà di 1°C ogni ora, dopo due ore la temperatura si stabilizza, dopo 7 ore la temperatura diminuisce di 1°C e l'unità inizierà funzionare costantemente.

In modalità riscaldamento:

1. Quando si imposta la temperatura iniziale su 17°C-20°C, dopo aver attivato la funzione Sleep, la temperatura diminuirà di 1°C ogni ora, dopo un'ora la temperatura diminuisce e l'unità manterrà questa temperatura costante.

2. Quando si imposta la temperatura iniziale su 21°C-27°C, dopo aver attivato la funzione Sleep, la temperatura diminuirà di 1°C ogni ora, dopo due ore la temperatura diminuisce e l'unità manterrà questa temperatura costante.

3. Quando si imposta la temperatura iniziale su 28°C-30°C, dopo aver attivato la funzione Sleep, la temperatura diminuirà di 1°C ogni ora, dopo tre ore la temperatura diminuisce e l'unità manterrà questa temperatura costante.

- SLEEP 3 : è possibile personalizzare la curva sleep: in questa modalità, tenere premuto a lungo il tasto "TURBO" per accedere all'impostazione della funzione SLEEP PERSONALIZZATA.

1. L'indicazione del timer del telecomando visualizza "1 hr" e l'indicazione della temperatura impostata "88" visualizza la temperatura corrispondente dell'ultima curva sleep impostata e lampeggia (il primo dato proposto è legato ai valori iniziali della curva impostata in fabbrica).

2. Premere "▲" e "▼" per regolare la temperatura corrispondente. Dopo la regolazione, premere il tasto "TURBO" per confermare.

3. A questo punto, l'ora del timer sul telecomando aumenta automaticamente a step di 1 (ovvero "2 hr" o "3 hr" ... o "8 hr"). L'indicazione della temperatura impostata "88" visualizza la temperatura corrispondente dell'ultima curva sleep impostata e lampeggia.

4. Ripetere le operazioni (2) e (3) fino al termine dell'impostazione della temperatura per 8 ore; a questo punto la curva sleep è impostata correttamente. Terminata questa operazione, il telecomando riprende a visualizzare l'ora del timer iniziale e la temperatura visualizzata è quella impostata inizialmente.

- ♦ Quando viene visualizzato , significa che la funzione Sleep è attivata.
- ♦ Quando  non viene visualizzato, significa che la funzione Sleep è disattivata.

Note:

- 1 La funzione Sleep non può essere impostata in modalità Auto o Fan.
- 2 Quando si spegne l'unità o si cambia modalità, la funzione Sleep viene annullata.

Impostazione della funzione I FEEL

Premere il tasto I FEEL per attivare o disattivare la funzione I FEEL.

Quando viene visualizzata l'icona  significa che la funzione I FEEL è stata attivata.

Una volta impostata questa funzione, il telecomando invierà a intervalli regolari la temperatura ambiente rilevata all'unità interna, che regolerà automaticamente il suo funzionamento in modo da raggiungere la temperatura impostata.

Premere di nuovo questo pulsante per annullare la funzione I FEEL e l'icona scomparirà.

Posizionare il telecomando vicino all'utente quando questa funzione è impostata: non posizionare il telecomando vicino a oggetti ad alta o bassa temperatura per evitare di rilevare una temperatura ambiente non accurata. Quando la funzione I FEEL è attivata, il telecomando deve essere posizionato all'interno di un'area interna circoscritta, in cui l'unità possa ricevere il segnale inviato dal telecomando.

Impostazione del timer

È possibile impostare il tempo di funzionamento dell'unità in base alle esigenze. Si può anche impostare anche Timer on e Timer off in combinazione.

Prima dell'impostazione, controllare se l'ora impostata sul telecomando è corretta. In caso contrario, regolare l'ora.

- (1) Impostazione della funzione Timer off
 - Premendo il tasto TOFF, "OFF" lampeggia e l'indicazione dell'orario mostra l'ultima ora impostata del timer.

- Premere il tasto Δ o ∇ per regolare l'ora del timer.
- Premere nuovamente il tasto TOFF per confermare l'impostazione. Viene visualizzato OFF e l'indicazione dell'orario continua a mostrare l'ora corrente.
- Premere ancora una volta il tasto TOFF per annullare il timer; OFF non viene visualizzato.

(2) Impostazione della funzione Timer on

- Premendo il tasto TON, "ON" lampeggia e l'indicazione dell'orario mostra l'ultima ora impostata del timer.
- Premere il tasto Δ o ∇ per regolare l'ora del timer.
- Premere nuovamente il tasto TON per confermare l'impostazione. Viene visualizzato ON e l'indicazione dell'orario continua a mostrare l'ora corrente.
- Premere ancora una volta il tasto TON per annullare il timer; ON non viene visualizzato.

Introduzione alle funzioni delle combinazioni dei tasti

Impostazione blocco bambini

Premere contemporaneamente Δ e ∇ per bloccare i tasti sul telecomando senza fili fino alla visualizzazione dell'icona .

Premere di nuovo contemporaneamente Δ e ∇ per sbloccare i tasti sul telecomando senza fili fino alla scomparsa dell'icona.

Quando i tasti sono bloccati, se si preme un tasto e la relativa funzione non è valida, l'icona  lampeggia 3 volte.

Commutazione unità di misura della temperatura tra °C e °F

A unità spenta, premere contemporaneamente i tasti MODE e ∇ per commutare la scala di temperatura tra °C e °F.

Impostazione funzione Risparmio energetico

Con l'unità accesa e in modalità di raffrescamento, premere il tasto TEMP e CLOCK simultaneamente per accedere alla modalità di risparmio energetico.

La visualizzazione di  indica che la funzione di risparmio energetico è attivata.

La mancata visualizzazione di  indica che la funzione di risparmio energetico è disattivata.

Se si desidera disattivare la funzione di risparmio energetico, premere i tasti TEMP e CLOCK e  non viene visualizzato.

In questa modalità la velocità di ventilazione è fissa, in modalità Automatica e non può essere regolata.

La temperatura non può essere impostata. Se si preme il tasto TURBO, il segnale non viene inviato dal telecomando.

Le funzioni Sleep e Risparmio energetico non possono operare in contemporanea: se è stata impostata la funzione Risparmio energetico, premendo il tasto Sleep la stessa viene disattivata. Se è stata selezionata la funzione Sleep, attivando la funzione Risparmio energetico, la funzione Sleep viene disattivata.

Funzione 8°C heating

Con l'unità accesa e nella sola modalità di riscaldamento, premere il tasto CLOCK e TEMP simultaneamente per accedere alla funzione 8°C.

L'indicazione della temperatura mostra 8 e viene visualizzato .

In questa modalità la velocità di ventilazione è fissa, in modalità Automatica e non può essere regolata.

La temperatura non può essere impostata.

Le funzioni 8°C e Sleep non possono operare in contemporanea: se è stata impostata la funzione 8°C, premendo il tasto Sleep la stessa viene disattivata. Se è stata selezionata la funzione Sleep, attivando la funzione 8°C la funzione Sleep viene disattivata.

Se la temperatura viene mostrata in °F, il telecomando mostrerà 46°F heating.

Premere nuovamente CLOCK e TEMP simultaneamente per uscire dalla funzione 8°C heating.

Funzione Autoclean

A unità spenta, tenere premuti contemporaneamente i tasti MODE e FAN per 5 secondi per attivare o disattivare la funzione di pulizia automatica. Quando la funzione di pulizia automatica è attivata, l'unità interna visualizza "CL".

La funzione vedrà svolgersi in sequenza fasi di condensazione, formazione di ghiaccio, sbrinamento e asciugatura finalizzate all'eliminazione dall'evaporatore di tutti i residui di polveri ed inquinanti e di ogni traccia condensa. Questo consentirà di immettere in ambiente sempre aria pulita e di preservare l'efficienza dello scambiatore di calore

Durante il processo di pulizia automatica dell'evaporatore, l'unità eseguirà il raffreddamento rapido o il riscaldamento rapido. Potrebbe esserci del rumore e il climatizzatore potrà emettere aria fredda o calda. Durante il processo di pulizia, assicurarsi che la stanza sia ben ventilata.

La funzione di pulizia automatica può funzionare solo a una temperatura ambiente normale. Se la stanza è polverosa, effettuare la pulizia una volta al mese; in caso contrario, una volta ogni tre mesi. Dopo aver attivato la funzione di pulizia automatica, è possibile lasciare la stanza. Al termine della pulizia automatica, il climatizzatore tornerà in stand-by.

Sostituzione delle batterie nel telecomando

- (1) Sollevare il coperchio nella direzione della freccia (come illustrato in Fig. 1 ①).
- (2) Estrarre le batterie originali (come illustrato in Fig. 1 ②).
- (3) Inserire due batterie ministilo (AAA 1,5 V), verificando che la posizione dei poli "+" e "-" sia corretta (come illustrato in Fig. 2 ③).
- (4) Reinserire il coperchio (come illustrato in Fig. 2 ④).

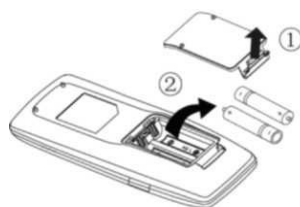


Fig. 1

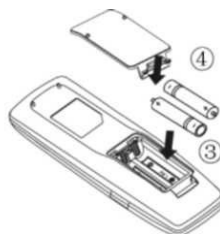


Fig. 2

Note:

2. Il telecomando deve essere posizionato a una distanza di 1 m dalla TV o dall'impianto stereo.
3. Il funzionamento del telecomando deve avvenire entro il campo di ricezione.
4. Per inviare comandi all'unità principale, puntare il telecomando verso la finestra di ricezione del segnale dell'unità stessa per migliorarne la sensibilità di ricezione.
5. In caso di invio del segnale da parte del telecomando, l'icona "📶" lampeggia per 1 secondo. Quando l'unità principale riceve il segnale valido del telecomando, emette un suono.
6. Se il telecomando senza fili non funziona normalmente, estrarre le batterie e reinserirle dopo 30 secondi. Se continua a non funzionare, sostituire le batterie.
7. Durante la sostituzione, non utilizzare batterie scariche e non mischiare tipi diversi al fine di evitare malfunzionamenti.
8. Se il telecomando non viene utilizzato per un periodo prolungato, estrarre le batterie.

INFORMAZIONE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2006/66/CE e MODIFICHE INTRODOTTE DALLA DIRETTIVA 2013/56/UE



Prego sostituire la batteria quando la sua carica elettrica è esaurita: alla fine della sua vita utile questa pila non deve essere smaltita insieme ai rifiuti indifferenziati. Deve essere consegnata presso appositi centri di raccolta differenziata oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente una batteria consente di evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana derivanti da uno smaltimento inadeguato e permette di recuperare e riciclare i materiali di cui è composta, con importanti risparmi di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di smaltire separatamente le batterie, sulla pila è riportato il simbolo del cassonetto barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



MY TADIRAN APP

Controlla il Clima della tua casa, in qualunque momento, ovunque tu sia



In qualsiasi momento, ovunque!



Controlli dopo l'installazione

Verifiche	Possibile malfunzionamento
L'unità è stata installata saldamente?	L'unità potrebbe cadere, spostarsi o risultare rumorosa.
Hai fatto il test per la perdita del refrigerante?	Rischio di condensa e gocciolamento d'acqua.
L'isolamento termico delle tubazioni è sufficiente?	Rischio di condensa e gocciolamento d'acqua.
L'acqua viene drenata bene?	Rischio di condensa e gocciolamento d'acqua.
La tensione di alimentazione corrisponde alla tensione indicata sulla targa dati?	Rischio di malfunzionamenti o di danni ai componenti.
Il cablaggio elettrico e le tubazioni sono stati installati correttamente?	Rischio di malfunzionamenti o di danni ai componenti.
L'unità è collegata a terra in modo sicuro?	Rischio di perdite elettriche.
Il cavo di alimentazione corrisponde alle specifiche?	Rischio di malfunzionamenti o di danni ai componenti.
Sono presenti ostruzioni nei punti di ingresso e di uscita dell'aria?	La potenza di raffreddamento (riscaldamento) potrebbe essere insufficiente.
Polvere e altre particelle prodotte durante l'installazione sono state rimosse?	Rischio di malfunzionamenti o di danni ai componenti.
La valvola del gas e la valvola del liquido del tubo di collegamento sono completamente aperte?	La potenza di raffreddamento (riscaldamento) potrebbe essere insufficiente.
L'ingresso e l'uscita del foro di tubazioni sono stati coperti?	Rischio di condensa e gocciolamento d'acqua.

COLLAUDI E FUNZIONAMENTO

Preparazione ai test di funzionamento

- Il cliente approva l'installazione e il climatizzatore.
- Specificare al cliente le note importanti del climatizzatore.

Test di funzionamento

- Collegare l'alimentazione e premere il tasto ON/OFF sul telecomando per avviare l'operazione.
- Premere il tasto MODE per selezionare la modalità AUTO, COOL, DRY, FAN e HEAT e verificare se il climatizzatore funziona normalmente.
- Se la temperatura ambiente è inferiore a 16°C, il climatizzatore non può avviare il raffreddamento.

Configurazione tubi refrigerante

1. Lunghezza standard tubo di collegamento: 5, 7,5, 8m.
2. Lunghezza minima tubo di collegamento: 3 m.
Per l'unità con un tubo di collegamento di 5m, non c'è un limite per la lunghezza media del tubo. Per le unità con tubo di collegamento standard di 7,5m e 8m, la lunghezza minima del tubo di collegamento è 3m.
3. Lunghezza massima tubo di collegamento (sotto)

Max. lunghezza tubi

Cooling capacity	Max. length of connection pipe(m)
5000Btu/h (1465W)	15
7000Btu/h (2051W)	15
9000Btu/h (2637W)	15
12000Btu/h (3516W)	20
18000Btu/h (5274W)	25
24000Btu/h (7032W)	25
28000Btu/h (8204W)	30
36000Btu/h (10548W)	30
42000Btu/h (12306W)	30
48000Btu/h (14064W)	30

4. Metodo per calcolare la quantità di carica aggiuntiva di olio e refrigerante con il tubo di collegamento prolungato: se la lunghezza del tubo di collegamento viene aumentata di 10m rispetto alla lunghezza standard, aggiungere 5 ml di olio refrigerante per ogni 5 m di tubo aggiunti.

Metodo per calcolare la quantità di carica refrigerante supplementare (tubo liquido):

1. quantità di carica refrigerante supplementare = lunghezza aggiuntiva di tubo liquido x quantità aggiuntiva di carica refrigerante per metro.
2. basandosi sulla lunghezza standard del tubo, aggiungere il refrigerante secondo quanto mostrato nella tabella sopra
Per calcolare la quantità di carica refrigerante supplementare (tubo liquido): quantità di carica refrigerante supplementare = lunghezza aggiuntiva di tubo liquido x quantità aggiuntiva di carica refrigerante per metro.

Carica aggiuntiva per R32

Unità esterna	cooling and heating (g / m)	16	40	96	96	200	280
	Cooling only (g / m)	12	12	24	48	200	280
Unità interna	Cooling only, cooling and heating (g / m)	16	40	80	136	200	280
Diametro tubo	Gas	3/8" or 1/2"	5/8" or 3/4"	3/4" or 7/8"	1" or 1 1/4"	—	—
	Liquido	1/4"	1/4" or 3/8"	1/2"	5/8"	3/4"	7/8"

AVVISO

La carica aggiuntiva secondo il calcolo sopra è consigliata, non obbligatoria

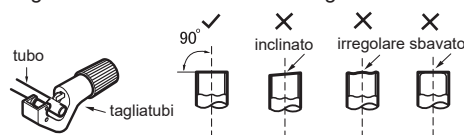
Esecuzione della cartellatura

AVVISO

Una cartella fatta male è la principale causa di perdita di refrigerante. Effettuatela seguendo questi passaggi

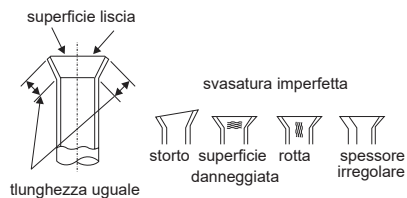
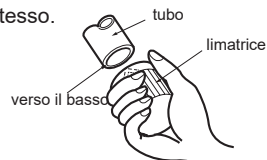
A: Tagliare il tubo

- Verificare la lunghezza del tubo in base alla distanza dell'unità interna e dell'unità esterna.
- Tagliare il tubo richiesto con un tagliatubi.



B: Rimuovere le bave

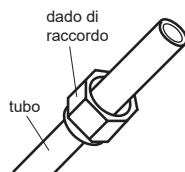
- Rimuovere le bave con una limatrice, evitando che entrino nel tubo stesso.



C: Fissare un tubo isolante

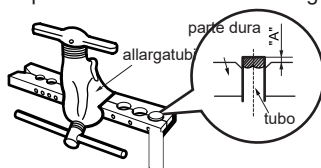
D: Applicare un dado per raccordi

- Rimuovere il dado per raccordi nel tubo di collegamento interno e valvola esterna; installare il dado per raccordi sul tubo.



E: Allargare l'apertura

- Allargare l'apertura servendosi di un allargatubi.



AVVISO

- "A" cambia in funzione del diametro, vedi sotto:

Diametro esterno (mm)	A(mm)	
	Max	Min
Φ6 - 6.35(1/4")	1.3	0.7
Φ9 - 9.52(3/8")	1.6	1.0
Φ12-12.7(1/2")	1.8	1.0
Φ15.8-16(5/8")	2.4	2.2

F: Ispezione

- Verificare la qualità della svasatura. In caso di difetti, allargare nuovamente l'apertura secondo la procedura descritta sopra.

Temperatura operativa

	Indoor side DB/WB(°C)	Outdoor side DB/WB(°C)
Maximum cooling	32/23	50/26
Maximum heating	27/-	30/18

TAD-VEGA-25IT TAD-VEGA-35IT

NOTE

- l'intervallo di temperatura di esercizio (temperatura esterna) per l'unità a pompa di calore è -15 °C ~ 50 °C.

Temperatura operativa

	Indoor side DB/WB(°C)	Outdoor side DB/WB(°C)
Maximum cooling	32/23	50/26
Maximum heating	27/-	30/18

TAD-VEGA-50IT TAD-VEGA-70IT

NOTE

- L'intervallo di temperatura di esercizio (temperatura esterna) per l'unità a pompa di calore a bassa temperatura è -25°C ~50°C.

Dettagli importanti per l'installatore

I seguenti controlli devono essere applicati alle installazioni che utilizzano refrigeranti infiammabili:

- la dimensione della carica è conforme alla dimensione della stanza all'interno della quale sono installate le parti contenenti refrigerante;
- i macchinari e le uscite di ventilazione funzionino adeguatamente e non siano ostruiti;
- se si utilizza un circuito frigorifero indiretto, il circuito secondario deve essere controllato per verificare la presenza di refrigerante;
- la marcatura sull'apparecchiatura continua ad essere visibile e leggibile. Le marcature e i segni illeggibili devono essere corretti;
- il tubo o i componenti di refrigerazione sono installati in una posizione in cui è improbabile che siano esposti a qualsiasi sostanza che possa corrodere i componenti contenenti refrigerante, a meno che i componenti non siano costituiti da materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o siano adeguatamente protetti contro la corrosione.

La riparazione e la manutenzione dei componenti elettrici devono includere controlli di sicurezza iniziali e procedure di ispezione dei componenti. Se esiste un guasto che potrebbe compromettere la sicurezza, l'alimentazione elettrica non deve essere collegata al circuito fino a quando non viene gestita in modo soddisfacente. Se il guasto non può essere eliminato immediatamente, ma è necessario continuare il funzionamento, si deve ricorrere a una soluzione temporanea adeguata. Ciò deve essere segnalato al proprietario dell'apparecchiatura in modo che tutte le parti siano avvisate.

I controlli iniziali di sicurezza comprendono:

- che i condensatori siano scarichi: ciò deve essere fatto in modo sicuro per evitare possibilità di scintille;
- Che nessun componente elettrico e cablaggio sotto tensione sia esposto durante la carica, il ripristino o lo spurgo del sistema;
- che vi sia continuità di messa a terra.

Controllo della presenza di refrigerante

L'area deve essere controllata con un apposito rilevatore di refrigerante prima e durante il lavoro, per garantire che il tecnico sia a conoscenza della presenza di atmosfere potenzialmente tossiche o infiammabili. Assicurarsi che l'apparecchiatura di rilevamento delle perdite utilizzata sia adatta all'uso con tutti i refrigeranti applicabili, ovvero antiscintilla, adeguatamente sigillata o intrinsecamente sicura.

Presenza di estintore

Se si devono eseguire lavori a caldo sull'apparecchiatura di refrigerazione o su qualsiasi parte associata, è necessario

Devono essere disponibili attrezzature antincendio. Avere un estintore a polvere secca o CO2 adiacente all'area di ricarica.

Ventilato

Assicurarsi che l'area sia all'aperto o che sia sufficientemente ventilata prima di entrare nell'impianto o eseguire qualsiasi lavoro a caldo. Un certo grado di ventilazione deve continuare durante il periodo in cui il lavoro viene svolto. La ventilazione deve disperdere in modo sicuro il refrigerante rilasciato e preferibilmente espellerlo esternamente nell'atmosfera.

Controlli dell'impianto di refrigerazione In caso di sostituzione dei componenti elettrici, questi devono essere idonei allo scopo e alle specifiche corrette. Devono essere sempre seguite le linee guida per la manutenzione e l'assistenza del produttore. In caso di dubbio, consultare l'ufficio tecnico del produttore per assistenza.

Controlli ai dispositivi elettrici

- che i condensatori siano scarichi: ciò deve essere fatto in modo sicuro per evitare possibilità di scintille;
- che nessun componente elettrico sotto tensione e cablaggio siano esposti durante la carica, il ripristino o lo spurgo del sistema.

Riparazione di componenti sigillati

Durante le riparazioni di componenti sigillati, tutte le alimentazioni elettriche devono essere scollegate dall'apparecchiatura su cui si sta lavorando prima di qualsiasi rimozione di coperchi sigillati, ecc. Se è assolutamente necessario disporre di un'alimentazione elettrica all'apparecchiatura durante la manutenzione, nel punto più critico deve essere posizionata una forma di rilevamento delle perdite permanentemente funzionante per avvertire di una situazione potenzialmente pericolosa. Particolare attenzione deve essere prestata a quanto segue per garantire che, intervenendo sui componenti elettrici, l'involucro non venga alterato in modo tale da compromettere il livello di protezione. Ciò include danni ai cavi, numero eccessivo di collegamenti, terminali non realizzati secondo le specifiche originali, danni alle guarnizioni, montaggio errato dei pressacavi, ecc.

- Assicurarsi che l'apparecchio sia montato saldamente.
- Assicurarsi che le guarnizioni o i materiali di tenuta non siano declassati al punto da non servire più allo scopo di impedire l'ingresso di atmosfere infiammabili. I pezzi di ricambio devono essere conformi alle specifiche del produttore.

– NOTA: L'uso di sigillante siliconico può inibire l'efficacia di alcuni tipi di apparecchiature di rilevamento delle perdite. I componenti a sicurezza intrinseca non devono essere isolati prima di lavorare su di essi.

Dettagli importanti per l'installatore

Riparazione di componenti a sicurezza intrinseca

Non applicare carichi induttivi o capacitivi permanenti al circuito senza assicurarsi che ciò non superi il volume consentitotage e corrente consentiti per l'apparecchiatura in uso.

I componenti a sicurezza intrinseca sono gli unici tipi su cui si può lavorare mentre si vive in presenza di un'atmosfera infiammabile. L'apparecchiatura di prova deve essere al valore nominale.

Sostituire i componenti solo con parti specificate dal produttore. Altre parti possono provocare l'accensione del refrigerante nell'atmosfera a causa di una perdita.

-Cablaggio

Verificare che il cablaggio non sia soggetto a usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazioni, spigoli vivi o altri effetti ambientali avversi. Il controllo deve anche tenere conto degli effetti dell'invecchiamento o delle vibrazioni continue provenienti da fonti quali compressori o ventilatori.

Rilevamento di refrigeranti infiammabili

In nessun caso le potenziali fonti di accensione devono essere utilizzate per la ricerca o il rilevamento di perdite di refrigerante. Non deve essere utilizzata una torcia ad alogenuri (o qualsiasi altro dispositivo che utilizzi una fiamma libera

Metodi di rilevamento delle perdite

I fluidi per il rilevamento delle perdite sono adatti per l'uso con la maggior parte dei refrigeranti, ma l'uso di detergenti contenenti clorina deve essere evitato in quanto il cloro potrebbe reagire con il refrigerante e corrodere le tubazioni in rame.

Disattivazione

Prima di eseguire questa procedura, è essenziale che il tecnico conosca completamente l'apparecchiatura e tutti i suoi dettagli. Si raccomanda una buona pratica che tutti i refrigeranti vengano recuperati in modo sicuro. Prima dell'esecuzione dell'attività, è necessario prelevare un campione di olio e refrigerante nel caso in cui sia richiesta un'analisi prima del riutilizzo del refrigerante rigenerato. È essenziale che l'energia elettrica sia disponibile prima di iniziare l'attività.

- a) Familiarizzare con l'apparecchiatura e il suo funzionamento.
- b) Isolare elettricamente il sistema.
- c) Prima di tentare la procedura, assicurarsi che:
 - se necessario, sono disponibili attrezzature di movimentazione meccanica per la movimentazione delle bombole di refrigerante;
 - tutti i dispositivi di protezione individuale siano disponibili e vengano utilizzati correttamente;
 - il processo di recupero è supervisionato in ogni momento da una persona competente;

- le attrezzature di recupero e le bombole siano conformi agli standard appropriati.

- d) Svuotare il sistema refrigerante, se possibile.
- e) Se non è possibile il vuoto, realizzare un collettore in modo che il refrigerante possa essere rimosso da varie parti del sistema.
- f) Assicurarsi che la bombola sia posizionata sulla bilancia prima che avvenga il recupero.
- g) Avviare la macchina di recupero e farla funzionare secondo le istruzioni del produttore.
- h) Non riempire eccessivamente le bombole. (Non più dell'80% di carica del liquido voluminoso).
- i) Non superare la pressione massima di esercizio del cilindro, anche temporaneamente.
- j) Quando le bombole sono state riempite correttamente e il processo è stato completato, assicurarsi che le bombole e l'attrezzatura siano rimosse prontamente dal sito e che tutte le valvole di isolamento dell'apparecchiatura siano chiuse.
- k) Il refrigerante recuperato non deve essere caricato

Etichettatura

L'apparecchiatura deve essere etichettata indicando che è stata dismessa e svuotata del refrigerante. L'etichetta deve essere datata e firmata. Per gli apparecchi che contengono refrigeranti infiammabili, assicurarsi che sull'apparecchiatura siano presenti etichette che indichino che l'apparecchiatura contiene refrigerante infiammabile. Guarigione Quando si rimuove il refrigerante da un sistema, sia per la manutenzione che per lo smantellamento, si raccomanda una buona pratica che tutti i refrigeranti vengano rimossi in modo sicuro.

Quando si trasferisce il refrigerante nelle bombole, assicurarsi che vengano utilizzate solo bombole di recupero del refrigerante appropriate. Assicurarsi che sia disponibile il numero corretto di cilindri per mantenere la carica totale del sistema. Tutte le bombole da utilizzare sono designate per il refrigerante recuperato ed etichettate per quel frigorifero (cioè bombole speciali per il recupero del refrigerante). Le bombole devono essere complete di valvola di scarico della pressione e relative valvole di intercettazione in buone condizioni di funzionamento. I cilindri di recupero vuoti vengono evacuati e, se possibile, raffreddati prima che avvenga il recupero. L'attrezzatura di recupero deve essere in buone condizioni di funzionamento con una serie di istruzioni relative all'attrezzatura a portata di mano e deve essere adatta per il recupero di tutti i refrigeranti appropriati, inclusi, se applicabile, i refrigeranti infiammabili.

Dettagli importanti per l'installatore

Inoltre, deve essere disponibile e funzionante una serie di bilance calibrate. I tubi flessibili devono essere completi di raccordi di disconnessione a tenuta stagna e in buone condizioni. Prima di utilizzare la macchina di recupero, verificare che funzioni in modo soddisfacente, che sia stata sottoposta a una corretta manutenzione e che tutti i componenti elettrici associati siano sigillati per evitare l'accensione in caso di rilascio di refrigerante. Consultare il produttore in caso di dubbio.

Il refrigerante recuperato deve essere restituito al fornitore del refrigerante nella bombola di recupero corretta e deve essere predisposta la relativa nota di trasferimento dei rifiuti. Non miscelare refrigeranti nelle unità di recupero e soprattutto non nelle bombole.

Se i compressori o gli oli per compressori devono essere rimossi, assicurarsi che siano stati evacuati a un livello accettabile per assicurarsi che il refrigerante infiammabile non rimanga all'interno del lubrificante. Il processo di verifica deve essere eseguito prima di restituire il compressore ai fornitori. Per accelerare questo processo deve essere utilizzato solo il riscaldamento elettrico del corpo del compressore. Quando l'olio viene scaricato da un sistema, deve essere effettuato in sicurezza.

Il presente manuale fa parte del set di documenti tecnici che l'azienda mette a disposizione di figure a vario titolo coinvolte nella gestione, stoccaggio, spedizione, installazione, uso e manutenzione dei prodotti quali, a titolo esemplificativo e non esaustivo: installatori, progettisti, utilizzatori finali, manutentori, ecc. al fine di supportare il corretto flusso di informazioni per tutto il ciclo vita del prodotto. I contenuti sono di esclusiva titolarità di **TADIRAN ITALIA SRL** in conformità alla normativa di riferimento.

TADIRAN ITALIA SRL

Via Cal Piccole Snc

Montebelluna (TV) Italia

C.F. e Partita IVA: 05534510267

Registro imprese di TV: 05534510267

N. R.E.A.: TV-452103.

Società soggetta a direzione e coordinamento
di Tadiran Group Ltd.



TADIRAN